

# PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

*Délégation aux commissions de coopération parlementaire de l'UE-Kazakhstan, UE-Kirghizstan et UE-Ouzbékistan et pour les relations avec le Tadjikistan, le Turkménistan et la Mongolie*

DCAS\_PV (2007) 05/08

## PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 8 mai 2007, de 16 h 15 à 17 h 15

**Bruxelles**

	<b>Page</b>
1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 388.070)	2
2. Adoption du procès-verbal de la réunion du 11 avril 2007 (PE 385.612)	2
3. Communications de la présidence	2
4. Compte rendu de la septième réunion de la commission de coopération parlementaire UE-Kazakhstan les 3 et 4 mai 2007 à Astana	2
5. Préparation de la cinquième réunion de la commission de coopération parlementaire UE-Kirghizstan, les 23 et 24 mai 2007 à Strasbourg	3
6. Questions diverses	5
7. Date et lieu de la prochaine réunion	6

(Traduction externe)

PV\667975FR.doc

PE 389.685

**FR**

**FR**

La séance est ouverte à 16 h 15 le mardi 8 mai 2007 sous la présidence de Ona Juknevičienė, présidente.

### **1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 388.070)**

Le projet d'ordre du jour est adopté sans amendement.

### **2. Adoption du procès-verbal de la réunion du 11 avril 2007 (PE 385.612)**

Le procès-verbal est adopté sans amendement.

### **3. Communications de la présidence**

Mme Juknevičienė souhaite la bienvenue à M. Ireneusz Fidos, le nouveau desk-officer de la Commission européenne pour le Kazakhstan et le Kirghizstan. Elle transmet les excuses de Mme Bourzai qui ne peut pas participer à la réunion en raison des cérémonies du 8 mai en France.

M. Gawronski est ensuite élu premier vice-président de la délégation par acclamation et succède à M. Maat.

### **4. Compte rendu de la septième réunion de la commission de coopération parlementaire UE-Kazakhstan les 3 et 4 mai 2007 à Astana**

Mme Juknevičienė déclare que la visite au Kazakhstan a été couronnée de succès. Elle a contribué à approfondir les relations entre le Parlement européen et le Parlement du Kazakhstan. Un accord a été notamment trouvé dans des domaines tels que la coopération énergétique et la sécurité d'approvisionnement. Cependant, des divergences subsistent, en particulier en matière de droits de l'homme.

Mme Juknevičienė décrit le programme de la délégation et souligne que le 2 mai celle-ci s'est réunie avec des ONG, des représentants des partis de l'opposition et les ambassadeurs des pays de l'Union européenne, des États-Unis et de la Russie. Les politiques de l'opposition ont estimé d'une manière générale qu'il y avait peu de démocratie au Kazakhstan, notamment en ce qui concerne les restrictions d'enregistrement et d'action des ONG et des partis de l'opposition. Les orateurs se sont plaints que la télévision et la radio étaient contrôlés par le gouvernement et que le droit de réunion était strictement limité.

Lors de la septième réunion de la CCP UE-Kazakhstan, Mme Juknevičienė a soulevé la question du membre de l'opposition M. Galymzhan Zhakiyanov, qui n'était pas autorisé à se rendre à Astana pour rencontrer la délégation du PE. M. Zhakiyanov avait déjà été invité par le PE à venir à Strasbourg ou à Bruxelles mais il n'avait pas reçu l'autorisation de voyager. Mme Juknevičienė avait prévu d'aller à Almaty pour s'entretenir avec lui mais des problèmes d'organisation ont surgi. Elle insiste sur son mécontentement de ne pas avoir pu rencontrer M. Zhakiyanov.

Mme Juknevičienė estime que la septième réunion de la CCP UE-Kazakhstan s'est tenue dans une atmosphère globalement constructive et que le dialogue a été plus ouvert que lors des réunions précédentes.

Le programme a englobé d'autres réunions bilatérales avec le ministre de l'énergie et des ressources naturelles, avec le conseil constitutionnel et le ministre adjoint des affaires étrangères, qui a présenté la politique du Kazakhstan vis-à-vis des pays voisins.

Les membres du PE se sont aussi rendus à Atyrau, la «capitale pétrolière» du Kazakhstan, où ils ont visité une raffinerie pétrolière et une unité de transformation de poisson. Mme Juknevičienė demande ensuite à Mme Saks de donner des détails sur la visite.

Mme Saks informe les membres au sujet de la ville de Atyrau et des visites des membres du PE à la raffinerie pétrolière et à une unité de transformation de poisson. Elle précise que la raffinerie pétrolière répondait aux normes européennes. La question de la conformité avec les normes européennes a également été posée lors de la visite à l'unité de transformation de poisson. En outre, les membres ont rencontré le chef de l'administration de la province, qui a exprimé son enthousiasme pour une coopération élargie avec l'UE. Mme Saks insiste sur l'extraordinaire présence des médias pendant les réunions, preuve d'une opinion globale positive sur la coopération UE-Kazakhstan.

Mme Saks fait ensuite référence au rapport présenté par le représentant spécial de l'UE pour l'Asie centrale, M. Morel, à la commission des affaires étrangères le 8 mai dernier. M. Morel a insisté sur la nécessité d'une approche différenciée à l'égard des pays d'Asie centrale. Il souligne aussi l'importance du soutien de l'UE pour le développement démocratique et les droits de l'homme.

Mme Juknevičienė remercie Mme Saks pour ces informations. Elle donne la parole à M. Schnellhardt.

M. Schnellhardt déclare qu'il n'a pas été informé de la visite au Kazakhstan.

Mme Juknevičienė affirme que les informations sur la visite prévue ont été envoyées à tous les membres de la délégation. Elle fait référence aussi au calendrier annuel des événements de la délégation qui est disponible et indique qu'il pourrait être renvoyé si nécessaire.

Mme Juknevičienė clôt ce point de l'ordre du jour en remerciant tous les participants pour leur contribution lors de la visite au Kazakhstan. Elle remercie aussi les autorités du Kazakhstan et l'ambassade du Kazakhstan auprès de l'UE, la présidence allemande et la Commission européenne.

## **5. Préparation de la cinquième réunion de la commission de coopération parlementaire UE-Kirghizstan, les 23 et 24 mai 2007 à Strasbourg**

Mme Juknevičienė informe les membres que le Parlement kirghize a confirmé sa visite. Elle décrit ensuite le programme de la réunion de la CCP et explique qu'il ne sera pas possible de commencer cette réunion avant 16 h 30 le 23 mai à cause d'un important débat en séance plénière du PE. Elle donne un aperçu de la visite prévue en Forêt-Noire, préparée par Mme Jeggle, et demande aux membres intéressés de confirmer leur présence.

Mme Juknevičienė demande ensuite aux membres de commenter et proposer des thèmes de l'ordre du jour qu'ils aimeraient aborder lors de la cinquième réunion de la CCP UE-Kirghizstan.

M. Cocilovo évoque les points 3 et 4 du projet d'ordre du jour: les relations financières et économiques de l'UE et du Kirghizstan, la mise en œuvre de programmes d'aide, la coopération en matière de lutte contre le terrorisme et les développements politiques au Kirghizstan. Il estime que des connaissances détaillées seront indispensables pour aborder ces sujets. Il se porte volontaire pour parler de ces questions, à condition que le Secrétariat distribue de la documentation de base.

Mme Juknevičienė annonce qu'un dossier de base sera bientôt disponible. Elle encourage également les membres à poser des questions à leurs collègues kirghizes sur ces sujets.

M. Callanan accepte de parler de la liberté des médias (point 4 de l'ordre du jour). Tout en expliquant sa position sur le projet Freedom Press au Kirghizstan, il évoque une descente de la police kirghize dans les bureaux de l'organisation il y a trois semaines, où le Parquet a saisi des journaux et des imprimantes de l'opposition. M. Callanan souhaite donc traiter ce sujet pendant la réunion de la CCP car il estime que cet épisode constitue un pas en arrière pour le Kirghizstan.

Mme Saks annonce qu'elle aimerait aborder les points 3 et 4 de l'ordre du jour.

Mme Ferreira exprime son souhait d'aborder la santé publique et l'environnement, ainsi que Mme Hassi (point 3).

M. Cocilovo indique qu'il aimerait mener le débat sur le terrorisme, la criminalité et le trafic de drogues, regroupés sous le point 3.

M. Attard-Montalto accepte aussi de parler lors de cette réunion de façon opportune.

M. Gawronski commente la situation globale au Kirghizstan et ajoute qu'il aimerait entendre l'avis des participants kirghizes sur l'absence apparente de progrès depuis le changement de régime dans le pays en 2005.

Mme Juknevičienė demande ensuite au représentant de la Commission européenne, M. Fidos, de donner un aperçu de la situation au Kirghizstan.

M. Fidos pense que le choix de la date de la réunion de la CCP est judicieux suite aux manifestations d'avril 2007 à Bichkek. Il décrit les amendements à la constitution kirghize, les changements dans le gouvernement kirghize et les concessions du président en faveur de l'opposition. M. Fidos constate que les exigences de l'opposition pour des nouvelles élections législatives et présidentielles n'ont pas été entendues. Il insiste sur l'importance de maintenir une situation de paix et fait référence aux pressions exercées par la Russie et la Chine sur le Kirghizstan à l'approche du sommet de l'Organisation de Shanghai en été 2007 à Bichkek. M. Fidos pense que le Kirghizstan reste le pays le plus démocratique d'Asie centrale, avec une liberté des médias bien établie, qui a reçu le soutien constant de la Commission européenne. Cependant, les «normes européennes» ne sont pas pleinement mises en application.

À propos des difficultés économiques du pays, M. Fidos remarque que le Kirghizstan a refusé de se joindre à l'initiative HIPIC. Le problème majeur est le montant élevé de la dette extérieure kirghize. La Russie et le Kazakhstan ont offert leur aide pour le remboursement de la dette. Toutefois, le gouvernement kirghize n'a pas jugé les conditions de ces offres satisfaisantes. Il s'inquiète des prêts considérables de la Chine au Kirghizstan à des taux très bas, qui pourraient aggraver la situation.

En ce qui concerne l'aide de l'UE au Kirghizstan, les deux parties travaillent à la mise en œuvre du plan d'action de l'accord de partenariat et de coopération depuis 1999. Il est nécessaire de revoir l'accord et de définir les domaines où il est urgent d'agir, ce qui est prévu pour la réunion de la CCP de décembre 2007 à Bruxelles.

Enfin, M. Fidos annonce qu'à la fin du mois de mai, le ministre kirghize des transports se rendra à Bruxelles afin de signer un accord sur des questions horizontales d'aviation.

Mme Juknevičienė invite les membres à poser des questions à M. Fidos.

Mme Saks demande à M. Fidos de commenter le renforcement des relations entre le Kirghizstan et le Kazakhstan dans le domaine de l'énergie et comment la récente visite du président kazakh au Kirghizstan y a contribué.

M. Fidos répond que le Kirghizstan constitue un fournisseur majeur d'énergie hydroélectrique dans la région et pratique des prix modérés pour l'électricité. Il signale qu'il fournira plus d'informations sur les relations entre le Kirghizstan et le Kazakhstan dans le domaine de l'énergie au cours de la prochaine réunion.

M. Gawronski s'enquiert de la situation de la base militaire américaine au Kirghizstan, suite aux exigences kirghizes visant à augmenter le prix de l'usage du territoire kirghize.

M. Fidos indique qu'un accord a été trouvé et que la base restera au Kirghizstan tant que les résolutions des Nations unies sur l'Afghanistan sont en vigueur.

Mme Juknevičienė remercie M. Fidos pour son rapport.

## **6. Questions diverses**

Mme Juknevičienė signale qu'elle a envoyé une lettre conjointe avec Mme Flautre, présidente de la sous-commission des droits de l'homme, au ministre ouzbek des affaires étrangères, afin d'exprimer son inquiétude pour la militante des droits de l'homme ouzbèke Mme Umida Niyazova, qui a été condamnée à sept ans de prison. Une nouvelle lettre, du Président Pöttering, est en préparation et exige la libération immédiate de Mme Niyazova et de 15 autres militants des droits de l'homme.

Mme Juknevičienė demande ensuite à M. Callanan de faire un compte rendu de la réunion de la sous-commission des droits de l'homme sur l'Ouzbékistan, qui a eu lieu le 2 mai 2007.

M. Callanan explique que la réunion s'est concentrée sur le lien entre la situation des militants des droits de l'homme ouzbeks suite aux événements d'Andijan et le débat concomitant au Conseil de l'Union européenne sur la levée des sanctions contre l'Ouzbékistan. M. Callanan constate que, alors que la présidence allemande était favorable à la levée des sanctions, d'autres États membres de l'UE souhaitaient vivement les maintenir. Il en conclut donc que l'issue de l'affaire est difficile à prévoir.

Mme Juknevičienė annonce que le 16 mai, de 14 heures à 17 heures, il y aura une table ronde consacrée au deuxième anniversaire d'Andijan, organisée par le groupe ADLE et des ONG. Elle invite les membres à y participer.

## **7. Date et lieu de la prochaine réunion**

Mme Juknevičienė annonce que la prochaine réunion ordinaire est prévue pour le 17 juillet 2007 à Bruxelles de 10 h 15 à 11 h 15. Lors de cette réunion, la réunion interparlementaire en Mongolie pendant la semaine du 10 septembre 2007 sera préparée. (la confirmation définitive de la partie mongole est toujours attendue)

La séance est levée à 17 h 15.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/  
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU  
REĢISTRĀ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/  
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Ona Juknevičienė (P), Jas Gawronski (I VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Luigi Cocilovo, Satu Hassi, Véronique Mathieu, Markus Pieper, Katrin Saks
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Martin Callanan, Anne Ferreira, Horst Schnellhardt, Esko Seppänen, Alejo Vidal-Quadras

178 (2)
John Attard-Montalto
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Dmitry Ivanov (Kazakh embassy), A.Tilebaliev (Kyrgyz embassy)

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
---

--

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nöukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Manfred Degen, Ireneusz Fidos, Adrien Roux	
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Hugo Vanbrabant	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Τραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat poliitičnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI	Jan-Willem Vlasman Martin Kala Paolo Bergamaschi
Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	



Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretæri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Dag Sourander
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Tim Boden	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Morag Donaldson	

- \* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/V arapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviseelő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficjal/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Úradnik/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman